

DECLARAȚIE DE INTERPRETARE COMUNĂ
PRIVIND ARTICOLELE 45 ȘI 46

Părțile la prezentul acord sunt democrații. Acestea doresc să colaboreze pentru a promova valorile lor comune la nivel mondial. Acordul lor reprezintă un semnal al hotărârii lor comune de a promova democrația, drepturile omului, neproliferarea și lupta împotriva terorismului la nivel mondial. Punerea în aplicare a prezentului acord încheiat între părți care împărtășesc valori comune se bazează așadar pe principiile dialogului, respectului reciproc, parteneriatului egal, multilateralismului, consensului și respectării dreptului internațional.

În sensul interpretării corecte și al aplicării practice a prezentului acord, părțile convin că termenul „măsuri corespunzătoare” de la articolul 45 alineatul (3) înseamnă măsuri proporționale cu nepunerea în aplicare a obligațiilor în temeiul prezentului acord. Pot fi adoptate măsuri cu privire la prezentul acord sau la un acord specific care intră în domeniul de aplicare al cadrului instituțional comun. În selectarea măsurilor, trebuie să se acorde prioritate acelor măsuri care perturbă cel mai puțin funcționarea acordurilor, ținând seama de eventuala utilizare a căilor de atac la nivel național, în cazul în care acestea sunt disponibile.

În sensul interpretării corecte și al aplicării practice a prezentului acord, părțile convin că termenul „cazuri de urgență specială” de la articolul 45 alineatul (4) înseamnă cazurile de încălcare gravă a prezentului acord de către una dintre părți. O încălcare gravă constă fie în denunțarea acordului care nu este conformă cu normele generale ale dreptului internațional, fie într-o încălcare deosebit de gravă și substanțială a unui element esențial al acordului. Părțile evaluează o posibilă încălcare gravă a articolului 4 alineatul (2) ținând seama de poziția oficială a agențiilor internaționale din domeniu, atunci când aceasta există.

În ceea ce privește articolul 46, în cazul în care s-au adoptat măsuri cu privire la un acord specific din domeniul de aplicare al cadrului instituțional comun, se aplică oricare dintre procedurile relevante de soluționare a diferendelor în ceea ce privește procedura de punere în aplicare a deciziei comisiei de arbitraj în cazurile în care arbitrii decid că măsura nu a fost justificată sau proporțională.

DECLARAȚIE UNILATERALĂ
A UNIUNII EUROPENE
PRIVIND ARTICOLUL 12

Reprezentanții plenipotențiarilor ai statelor membre și reprezentantul plenipotențiar al Republicii Coreea iau act de următoarea declarație unilaterală:

Uniunea Europeană declară că statele membre au obligații în temeiul articolului 12 numai în măsura în care au aderat la aceste principii de bună guvernare în domeniul fiscal la nivelul Uniunii Europene.
